

## IMPAC Infrarot-Thermometer

Kleines, stationäres Quotientenpyrometer zur berührungslosen Temperaturmessung in Bereichen zwischen 300 und 1300 °C

### **IGAR 320**

 $\epsilon$ 

- Kleine Gehäuseabmessungen für einfache Installation, optimal zum Einbau bei beengten Platzverhältnissen
- Kurze Erfassungszeit von 10 ms für schnelle Prozesse
- RS485-Schnittstelle für lange Übertragungsstrecken beim Anschluss an einen PC über USB-Konverter oder Maschinensteuerung (SPS)
- Analogausgang, einstellbar auf 0 bis 20 mA oder
   4 bis 20 mA zum Anschluss von Standard-Auswertegeräten
- Interne, digitale Signalumformung für hohe Messgenauigkeit
- Eingebautes LED-Pilotlicht zum einfachen Anvisieren des Messobjektes
- Thermische Ausrichtung mittels Intensitätsindikatoren (Variometer-LEDs) auf der Rückseite des Gerätes
- Integrierte Verschmutzungswarnung

Das IMPAC IGAR 320 ist ein stationäres, digitales, kompaktes und schnelles Quotienten-Pyrometer für die berührungslose Temperaturmessung. Das Pyrometer misst nach dem 2-Farben-Prinzip (Verhältnis-Prinzip), bei dem die Temperatur aus dem Verhältnis der Intensitäten zweier benachbarter Wellenlängen bestimmt wird.

Diese Technik bietet im Gegensatz zu Einfarben-Pyrometern folgende Vorteile:

- Die Temperaturmessungen sind in weiten Bereichen emissionsgradunabhängig und unempfindlich gegen Staub im Sichtbereich.
- Das Messobjekt kann kleiner als das Messfeld sein, Messungen durch verschmutzte Sichtfenster sind bis zu einem gewissen Grad ohne Beeinträchtigung möglich.

Bei Bedarf kann das Pyrometer auch im 1-Kanalmodus betrieben werden, es verhält sich dann wie ein herkömmliches Pyrometer. Das exakte Anvisieren des Messobjektes wird durch ein eingebautes LED-Pilotlicht ermöglicht. Zudem kann das Pyrometer auch mit Hilfe von zwei auf der Rückseite eingebauten "Variometer-LEDs", die ein Ansteigen oder Fallen der Signal-Intensität anzeigen, thermisch ausgerichtet werden.

Die Erfassungszeit von 10 ms ermöglicht das Messen von schnellen Prozessen. Das IGAR 320 ist mit einer integrierten Optik- / Sichtfenster-Überwachung ausgestattet.

Zusätzlich zum Analogausgang für den Anschluss eines Auswertegerätes verfügt das Pyrometer über eine digitale RS485-Schnittstelle, über die es auch bei sehr langen Übertragungsstrecken für eine sichere Datenübertragung zum PC oder einer SPS sorgt.

Die mitgelieferte Software InfraWin ermöglicht die grafische Darstellung und Speicherung der Temperaturmessung; ebenso lassen sich alle Geräteparameter einstellen.

## **Typische Einsatzgebiete:**

- Metallverarbeitung Induktionsprozesse: Härten, Schweißen, Schmieden, Hartlöten, Löten usw
- Metallverarbeitung Edelmetalle Schmelzen und Veredeln
- Metallverarbeitung z.B. Walzwerke, Aufheiz- und Abkühlprozesse, etc.
- Vakuum-Prozesse z.B. Beschichten, Löten, etc.
- Sintern
- Laser-Anwendungen

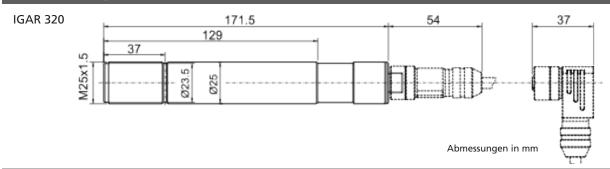


# Technische Daten

Messung		Kommunikation		
Grundmessbereich:	300 1300 °C (MB 13)	Analogausgang:		
Teilmessbereich:	Beliebig innerhalb des Grundmessbereichs (Mindest- Messbereichsumfang 50 °C)	Digital-Schnittstelle:	4 bis 20 mA, temperaturling RS485, adressierbar (halbduplex)	
Spektralbereiche:	Kanal 1: 1,5 1,6 μm Kanal 2: 2,0 2,5 μm	Abschaltschwelle:	Baudrate: 1200 bis 115,2 kE 2% bis 50% (einstellbar üb	
Auflösung:	0,1 °C oder 0,2 °F an Schnittstelle; < 0,03% des eingestellten Teilmessbereichs am Analogausgang, min. 0,1 °C,	"Dirty window" Warnung oder Schaltkontakt:	Schnittstelle)  Opto Relais 0,2 A, 50 V DC,  P <sub>max</sub> = 300 mW	
Emissionsgrad ε:	12 Bit 0,100 bis 1,000 in Stufen von 1/1000 (1-Kanalmodus)	Hysterese:  Erfassungszeit t <sub>90</sub> :	2 bis 20 °C  10 ms einstellbar auf min.; 0,01 s; 0,05 s; 0,25 s; 1 s; 3 s; 10 s  Eingebauter Einfach- oder Doppelspeicher. Löschen m eingestellter Löschzeit t <sub>cl</sub> (aus; 0,01 s; 0,05 s; 0,25 s; 1 5 s; 25 s), über Schnittstelle automatisch bei nächstem Messobjekt	
Transmissionsgrad τ:	0,100 bis 1,000 in Stufen von 1/1000 (1-Kanalmodus)	Navioral cont. (		
K-Faktor:	0,800 bis 1,250 in Stufen von 1/1000 (2-Kanalmodus)	Maximalwert- / Minimalwertspeicher:		
Messunsicherheit: ( $\epsilon$ = 1, $t_{90}$ = 1 s, $T_{amb.}$ = 25 °C) Das Pyrometer	0,6% vom Messwert in °C + 2°C			
muss 30 Minuten in		Elektrik		
Betrieb sein, bevor diese Werte gelten.	0.20/	Spannungsversorgung:	24 V DC ± 25 %, stabilisiert Restwelligkeit < 50 mV	
Wiederholbarkeit: ( $\varepsilon = 1$ , $t_{90} = 1$ s, $T_{amb.}$ = 25 °C)	0,3% vom Messwert in °C + 2 °C	Leistungsaufnahme:	Max. 1 W (inkl. aktivem LEI Pilotlicht)	
Optik		"Dirty window"	Opto Relais 50V DC, 0,2 A,	
Visiereinrichtung:	Eingebautes LED-Pilotlicht und "Variometer-LEDs" für Ausrichtung nach Signal- Intensität	Warnung oder Schaltkontakt:	$P_{max} = 300 \text{ mW}$	
		Bürde:	0 bis 500 Ω	
		Isolation:	Spannungsversorgung, Analog- und Digitalausgan sind gegeneinander galvanisch getrennt	
Optik:	Festoptik a = 300 mm oder a = 800 mm			
Distanzverhältnis:	100 : 1	Umgebung		
Schnittstelle		Schutzart:	IP 65 (IEC 60529) (in gestecktem Zustand)	
Anschluss:	8-polige Steckverbindung	Betriebsposition:	beliebig	
Parameter:	Einstellbar über Schnittstelle: 2- oder 1-Kanal Temperatursignal, dementsprechend K-Faktor bzw. Emissionsgrad, Teilmessbereich, Einstellungen für Maximalwertspeicher, Adresse, Baudrate, Abschaltschwelle, Warnschwelle, Transmissionsgrad, Erfassungszeit t <sub>90</sub> , Löschzeit t <sub>CL</sub> , Analogausgang 0 bis 20 mA oder 4 bis 20 mA, °C / °F. Über Schnittstelle nur lesbar: Messwert, Geräteinnentemperatur.	Zul. Betriebstemperatur:	0 bis 65 °C am Gehäuse	
		Zul. Lagertemperatur:	-20 bis 80 °C	
		Zul. rel. Luftfeuchtigkeit:	Keine kondensierenden Bedingungen	
		Gewicht:	0,3 kg	
		Gehäuse:	Edelstahl	
		CE-Zeichen:	Entspricht den EU-Richtlinie zur elektromagnetischen Verträglichkeit	

**Hinweis:** Die Kalibrierung / Justage dieses Pyrometers ist gemäß VDI/VDE 3511, Blatt 4.4 erfolgt. Für weitere Informationen siehe http://info.lumasenseinc.com/calibration

## Abmessungen



## Optik

Das IGAR 320 verfügt über Festoptiken, wahlweise für 300 mm oder 800 mm Messabstand.

In der Messfeldtabelle ist angegeben, welcher Messfelddurchmesser M [mm] bei welchem Messabstand a [mm] erreicht wird (min. 90% der Strahlungsintensität). Weicht man von dem fokussierten Messabstand ab, so ändert sich der Messfelddurchmesser mit der Messentfernung.



IGAR 320					
a = 300	300 bis 1300 °C	a = 800	300 bis 1300 °C  Messfelddurchmesser M [mm]		
Messabstand a [mm]	Messfelddurchmesser M [mm]	Messabstand a [mm]			
300	3	800	8		
600	17	1300	20		
1000	36	2000	36		

Die effektive Apertur D für alle Messbereiche beträgt 11 mm.

## Ausrichtung mit Variometer-LEDs

Das Anvisieren des Messobjektes kann über das eingebaute LED-Pilotlicht oder mit Hilfe der LEDs auf der Rückseite des Gerätes erfolgen. Diese zeigen Veränderungen in der Signal-Intensität an.



Die grüne LED zeigt die Betriebsbereitschaft des Gerätes an



Die blaue LED zeigt abnehmende Signalintensität an



Die rote LED zeigt zunehmende Signalintensität an

# Einstellungen und Betrieb über die RS485-Schnittstelle und InfraWin

Die Pyrometer sind mit Anschluss an die Spannungsversorgung sofort einsatzbereit. Die Signalauswertung erfolgt dann entweder über den Analogausgang (z. B. für den Anschluss eines Anzeigegerätes) oder über die digitale RS485-Schnittstelle (für den Anschluss an einen PC oder eine SPS). Die beigefügte Software InfraWin erlaubt dann eine komfortable Geräteeinstellung sowie verschiedene Temperaturdarstellungen am PC.

Die Übertragung mit RS485 ist weitestgehend störunanfällig, es lassen sich sehr lange Übertragungsstrecken realisieren und es können mehrere Pyrometer in einem Bussystem an eine Schnittstelle angeschlossen werden.

#### Software InfraWin zur:

- Geräteeinstellung
- Darstellung der Temperaturmesskurven
- Nachträglichen grafischen oder tabellarischen Auswertung, z. B. zum Ausdruck oder Export.
- Messfeldberechnung



## Bestellnummern

Messbereich	Bestellnummer	a / mm
IGAR 320, 300 1300 °C	3 903 600	300
IGAR 320, 300 1300 °C	3 903 610	800

**Lieferumfang**: Pyrometer mit PC-Bearbeitungs- und Auswertesoftware InfraWin, Werksprüfschein und Bedienungsanleitung.

**Bestellhinweis:** Ein Anschlusskabel ist im Lieferumfang nicht enthalten und muss separat bestellt werden. (Alle Anschlusskabel beinhalten ein kurzes Adapterkabel mit 9-poligem D-SUB-Steckverbinder am Ende. Dieser Steckverbinder kann benutzt werden in Verbindung mit dem RS485->USB Adapterkabel).

# Zubehör

3 820 320	Spezielles Anschlusskabel mit Winkelstecker und zusätzlichem	3 852 600	USB-Nano: Konverter RS485 USB	
	Pilotlicht-Taster, 5 m lang	3 826 750	USB auf RS485-Adapterkabel, HS-Version, 1,8 m lang	
3 920 030	Anschlusskabel, 2 m (gerader Stecker)	3 890 650	DA 4000, LED Digitalanzeige, 2 Grenzkontakte, Versorgung 230 V AC	
3 920 040	Anschlusskabel, 5 m (gerader Stecker)	3 890 530	DA 6000, LED-Anzeige, RS485-Schnittstelle, Maximalwertspeicher,	
3 920 050	Anschlusskabel, 10 m (gerader Stecker)		Analogausgang	
3 920 060	Anschlusskabel, 15 m (gerader Stecker)	3 890 570	DA 6000-N LED-Digitalanzeige mit Parametriermöglichkeit für	
3 920 070	Anschlusskabel, 20 m (gerader Stecker)		Pyrometer; RS485	
3 920 080	Anschlusskabel, 25 m (gerader Stecker)	3 826 510	PI 6000: PID-Programmregler, extrem schnell, für digitale	
3 920 090	Anschlusskabel, 30 m (gerader Stecker)		IMPAC Pyrometer mit Schnittstelle	
3 920 130	Anschlusskabel, 2 m (Winkelstecker)	3 826 520	PI 6000-N: PID-Programmregler, extrem schnell, für alle Pyrometer	
3 920 140	schlusskabel, 5 m (Winkelstecker)	2 000 620	mit Analogausgang	
3 920 150	Anschlusskabel, 10 m (Winkelstecker)	3 890 630	LD24-UTP; große Digitalanzeige, 57 mm Ziffernhöhe	
3 920 160	Anschlusskabel, 15 m (Winkelstecker) Anschlusskabel, 20 m (Winkelstecker) Anschlusskabel, 25 m (Winkelstecker) Anschlusskabel, 30 m (Winkelstecker)	3 843 460	3	
3 920 170		3 834 230	Adjustable mounting support, stainless steel	
3 920 180		3 846 170	Montagerohr (L 600 x Ø 70 mm)	
3 920 190		3 835 180	Blasaufsatz, Edelstahl	
	Adapterkabel (0,2 m) 8-poligen auf 12-poligen Standardsteck-	3 835 240	90°-Umlenkspiegel (mit Blasvorsatz)	
		3 835 290	Blasvorsatz für Schwenkaufsatz	
3 852 290	00 Netzteil NG DC, 100 240 V AC, 50 60 Hz 24 V DC, 1 A	3 837 480	Kühlgehäuse mit Blaseinrichtung	
3 852 550	Netzteil NG 2D, 85 265 V AC, 48 62 Hz 24 V DC, 600 mA,	3 837 490	Kühlgehäuse mit Quarzglas-Fenster	
	mit 2 Grenzkontakten			
3 852 610	USB LabKIT, Adapter RS485 USB mit Pilotlichttaster u. Analogausg			
	Klemme, Pyrometerkabel, Steckernetzteil 100 240 V AC			

# Zubehör-Übersicht

#### Mechanisch:

# C

Montagehalterung



Schwenkaufsatz SCA 300



Blasvorsatz



Kühlgehäuse



90° Umlenkspiegel (mit Blasvorsatz)

#### Elektrisch







Netzteile

Konverter RS485 USB



Internationale Kontaktinformationen finden Sie unter advancedenergy.com.

sales.support@aei.com +49.69.97373.0

#### PRECISION | POWER | PERFORMANCE

Die technischen Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden. ©2019 Advanced Energy Industries, Inc. Alle Rechte vorbehalten. Advanced Energy®, Impac®, und AE® sind in den USA eingetragene Marken von Advanced Energy Industries, Inc.